Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

Ta Han Kung pao

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA DEC 1990

VOL. 68 NO. 20 DECEMBER 19 1990 庚午年十一月初三日 星期三 十二月十九日 一九九〇年 第一版

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
朗晴寒冷有大風
最高溫度-4度
最低溫度-11度

加拿大統計局資料顯示
十月份出入口貿易總值躍升創新紀錄

（渥太華加新社十八日電）加拿大十月份的商品入口和出口總值均躍升至紀錄水平。

加拿大統計局星期二說，在汽車出口增長的因素影響下，十月份的貨品出口總值上揚至一百二十七億元的空前紀錄。

但入口總值亦以更快的速度躍升，創一百一十九億元的月計高峰。

入口總值躍增之故，大部份爲波斯灣危機影響所及，外國石油價昂。

入口總值增長做成十月份的商品貿易盈餘下降，從九月份的修正後十二億元減爲八億零三百萬元。

十月份出口總值增加五億六千九百四十萬元，其主要原因是汽車銷量增加，使汽車銷售總值增至十五億元，增額爲二億六千七百四十元。

賣給美國的汽車和汽車零件，佔加拿大總出口的四份一左右。

加拿大的機器暨器材，以及工業產品暨林業產品及各種原料的出口額亦銳升。

雖然加拿大對美貿易繼續出現龐大盈餘，但却不是日本、歐洲和大部份工業化國家的敵手。加拿大對該等國家的貿易均出現逆差。

與此同時，美國商務部宣佈美國的十月份商品貿易赤字攀升至一百一十六億六千一百萬元，爲差不多三年內的最大貿易赤字。

聯邦稅務部長宣佈
貨品及服務稅退稅支票寄出

（渥太華加新社十八日電）聯邦稅務部長哲連納星期二說，超過五百萬張貨品及服務稅退稅支票業已印妥，並已於新稅在星期一獲女王核准的當日付郵寄出。

哲連納表示有關支票一共印刷八百萬張，並且會在本星期五之前全部寄出。

退稅支票一年發出四次，財政廳長威爾遜聲言全年入息少於三萬元的家庭將獲裨益。

基本計算的退稅款爲成人全年一百九十元，每一名子女一百元，單身父母可申請其一名子女獲得一百九十元。

至於實際數目則視各人入息多寡而定。

財政部長威爾遜據說會在今日（星期三）建議修改應課貨品及服務稅的項目，包括在課稅表中取消書籍項目。

一位自由黨國會議員聲稱有人將上述消息告訴他。

該名安省議員星期一說，修訂內容與上週外洩的一份新聞公報的內容相同。

威爾遜星期一說，官方目前進行修訂工作，一月一日之後亦會進行修訂工作。

他說，政府每年均修訂入息稅制。

財經界分析家均認爲
港母公司重組決定對加滙豐銀行有利

使之擺脫不明朗政治陰影

（溫哥華綜合報導）加拿大匯豐銀行可能因爲其母公司的重組決定而受益。

一位財經分析家星期二就香港匯豐銀行轉移資產與一家英國控股公司有香港匯豐銀行，決定，發表以上意見。

根據改組計劃，香港上海匯豐銀行控股公司將擁有香港匯豐銀行，和最後擁有香港匯豐銀行設於中東和包括加拿大匯豐銀行在內和各北美洲支行。

一家國際研究機構的高級分析家霍士說，改組行動的意義可能是以溫哥華爲基地的加拿大匯豐銀行將擺脫其屬於香港匯豐銀行支行的關係所帶來的不明朗政治陰影。

多位財經分析家說，英國控股公司將不能解決所有的難題。

他們又指出香港匯豐銀行的主要困難是美國方面的營業虧損。其美國附屬公司馬連米蘭銀行於今年第三季度虧蝕一億一千一百五十萬美元。

加拿大匯豐銀行規格雖然較小，但已在成爲香港匯豐銀行海外之寶。

加拿大匯豐銀行星期二說，迄今年十月三十日爲止，其全年純收入增至四千八百七十萬加元，比對上一年增加百分之三十九點八。

其合併資產爲一百零二億元，一九八九年爲六十一億元。

加拿大匯豐銀行於今年較早時收購加拿大勞合銀行的資產使其發展如虎添翼，並因此而推廣業務至紐賓士域及紐芬蘭，並鞏固其古壁省與安省的業務。

經濟衰退繼續發揮殺傷力
消費者及商經者破產宗數增
上月破產宗數增數比去年同月躍增百分之五十九
較去年同月多近六成

（渥太華加新社十八日電）經濟衰退繼續發揮殺傷力，今年十一月份的消費者和商界破產宗數比去年同月躍增百分之五十九。

聯邦消費者及公司事務處星期二說，十一月份有六千零九宗消費者和商界破產案。一九八九年十一月僅有三千七百六十三宗。

今年十一個月內宣佈破產的消費者和商界共有四萬九千四百二十三宗，去年同期爲三萬四千八百五十八宗。

加拿大製造業亦因經濟衰退而受到損害。

加拿大統計局星期二說，由於經濟放緩和工人罷工之故，各工廠今年夏季時減產。

統計局說，各廠商於今年第三季—七月至九月—僅動用百分之七十八的生產力來生產，第二季則使用百分之七十九點一的生產力。

士葛治通往獲利站
架空快車路線延長工程批出
動工時間定於一月下旬

（溫哥華訊）卑詩運輸公司架空快車路線延長至素里市獲利街的工程，預料將於一月下旬開始進行。

一家名叫彼德·基域父子公司以三千八百九十萬元的價格承投該項工程。

該段延長路線由現時的士葛路站延至未來的獲利街站，全長約四點三公里。

卑詩運輸公司發言人史允利說，該段路線的工程全用加國人力和物力來建造。

由於基域父子公司競投工程出價比其他公司低廉六百萬元，十六個工會控制建築業理事會的公關主任威爾莫指稱其工程競投對手必須從華盛頓州運來器材及預先做好的工料才可以低價承辦工程。

卑詩運輸公司發言人史允利說，該項工程將爲一百至一百五十人提供兩年就業機會。

卑詩運輸廳長莊士頓說，卑詩運輸公司將在一九九三年遷移其總部前往素里市一零八街的一座十八層高新厦內。

張風突至吹倒電線桿
低陸平原數萬戶停電

（溫哥華加新社十八日電）卑詩省西南部遭受時速達一百公里的強風吹襲，電線桿東倒西歪後，卑詩水電公司工程人員星期二在停電區陸續進行修理工程，使數以萬計的人家再獲電力供應。

強風星期一晚橫掃省南部沿岸地方時，吹倒大樹和電線桿，使到溫哥華區一度有超過五萬個住宅停電。

水電公司發言人麥慕倫說，工程人員差不多完全修復大溫哥華區的電力供應網，但尚有二萬戶人家的電力供應未曾恢復。

大域多利區和蘇克區約有一萬二千戶人家星期一晚停電，但星期二上午僅有五百戶仍然停電。這些住戶多數在蘇克區內。

溫哥華警方星期一晚封閉史丹利公園海堤數小時，因爲通往獅門橋的一條三線行車路被巨風吹倒的大樹所阻塞。

張日華等三人獲保釋
串謀偷運人口來加國

（溫哥華訊）被控串謀買賣假護照的本汝比男子葉東尼（譯音），多倫多男子陳子康（譯音）和溫哥華男子張日華（譯音），於星期一在溫哥華法庭提堂後，均獲准保釋。

廿八歲的張日華繳保十萬元。廿八歲的葉東尼繳保一萬元。廿九歲的陳子康繳保二千元。

皇家騎警與香港警方及移民局人員進行歷時六個月的偵查後，破獲該宗利用真加拿大護照但將其中相片偷龍轉鳳方法偷運人口入境的活動。

溫哥華和多倫多警方、加拿大移民部和海關亦有參與調查工作。

溫哥華警方亦在法庭上提出另外廿四名未經起訴的串謀者的名單，其中多人列出的名字僅爲渾名。

警方說，偷運人口集團在溫哥華、香港和中國大陸活動，將換過了相片的真護照寄往遠東區，讓買家冒充加拿大人前來加國。

反醉酒駕車運動
警方將設路障，嚴查來往車輛

中國參茸行
聖誕大酬賓大贈送
（由十二月十四日至十二月廿四日）
美國野山參，花旗參，
散庄吉林人參
（買二送一）平過七折
參茸藥材，高麗參，鹿茸
八折大酬賓
京菓海味什貨補酒一律九折酬賓
所有特價貨品除外，凡買滿20元以上奉送精美明星月曆一份買滿40元以上奉送日曆一份，送完即止同期推出數拾種超值大特價大贈送貨品歡迎駕臨選購聖誕禮品
新地址：288號喜士定東街溫哥華（舊中國參茸行對面）
電話：682·1113由歷代祖傳黎鑑祥先生主理

聖誕新年酬賓大減價
由12月12日起至
12月31日止
6×2kg 中國3A牌、
海牌去頭壳蝦
21/25 每磅特價 $7.85
26/30 每磅特價 $6.35
31/40 每磅特價 $4.75
41/50 每磅特價 $4.30
6×2kg 3A牌、海牌蝦肉
26/30 每磅特價 $6.65
（減價期間不代存貨。
現金到購每磅再減5¢。
上述各減價貨品售完爲止。）
華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON
＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734—2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
（近中僑互助會）
鏡架裝裱
書法藝術
文房四寶
招牌廣告
傳真服務·影印15仙
兼印名片信紙信封